

## ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛУГ ПОАНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

### Термины и определения

**Публичная oferta** – это предложение заключить договор. Сам договор заключается путем безоговорочного принятия offerты (ее акцепта).

**Акцепт Offerты** – полное и безоговорочное принятие Offerты путем осуществления действий, указанных в п.1.3. Offerты. Акцепт Offerты создает Договор.

**Исполнитель** – юридическое лицо, оказывающие образовательные услуги на основании лицензии № МО320, выданной 26/04/2019г..

**Ученик/Заказчик**– физическое лицо, конечный потребитель Услуг, которое изучает английский язык на Курсах Английского языка, организованных Исполнителем, а также принявшее условия настоящего договора (акцептовавшее настоящую offerту).

**Учебный центр ООО “CAMBRIDGE GROUP”** – специальное учебное помещение, оснащенное необходимыми для образовательного процесса оборудованием, материалами, литературой и другими материально-техническими ресурсами, в котором непосредственно проходят занятия.

### 1. Общие положения.

1.1 В соответствии с Гражданским кодексом Республики Узбекистан данный документ является официальным публичным предложением (offerтой) ООО «CAMBRIDGE GROUP» (далее по тексту – Учебный центр) любому физическому лицу (далее по тексту – Ученик/Заказчик) заключить этот Договор на определенных в нем условиях.

1.2 Настоящая Offerта является официальным документом и продемонстрирована в филиалах учебного центра по адресам:

Город Ташкент, Чиланзарский р-н, м-в Олмазор, 6/7 (ф-л Дружба);

Город Ташкент, Мирзо Улугбекский р-н, м-в Ирригатор, д.3 (ф-л Дархан);

Город Ташкент, Шайхантахурский р-н, Беруний 35А (ф-л Тинчлик);

Город Ташкент, Сергелийский р-н, ул. Янги Сергели йули, д.5 (ф-л Сергели);

Город Ташкент, Юнусабадский р-н, ул. Амир Темура и на пересечении улиц Янгишахар и Ахмад Дониша 10 (ф-л Юнусабад),

Город Ташкент, Яккасарайский р-н, Мирабад, 2 (ф-л Ойбек)

Город Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Мукумий 1А (ф-л Новза) а также опубликованв глобальной компьютерной сети Internet по адресу: **cambridgeonline.uz**

1.3 Полным и безоговорочным Акцептом настоящей Offerты являются любые действия по выполнению указанных в данной Offerте условий, в том числе оплата услуг; регистрация в качестве Ученика на сайте Учебного центра **cambridgeonline.uz**; предоставление Ученика/Заказчика своих

персональных данных Учебному центру (Ф.И.О., дата рождения, номер телефона); подтверждение клиента об ознакомлении условием оферты в персональном кабинете Ученика на сайте **cambridgeonline.uz**; а также иные действия, подтверждающие намерения физического лица пользоваться услугами Учебного центра

1.4 В соответствии с частью ст. 369 и 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, в случае принятия изложенных ниже условий и оплаты соответствующей суммы лицо, производящее Акцепт настоящей Оферты, становится Стороной настоящей Оферты, именуемой в дальнейшем Ученик/Заказчик (в соответствии с частью четвертой статьи 370 Гражданского Кодекса РУз акцепт Оферты равносителен заключению договора на условиях, изложенных в Оферте). Учебный центр и Ученик/Заказчик также именуется в настоящей Оферте совместно Стороны, а по отдельности – Сторона.

## **2. Предмет договора**

2.1 Оказание образовательных услуг по программе «Курс английского языка» в образовательном центре ООО «CAMBRIDGE GROUP» по заявке Исполнителя Студента/Заказчика (далее «Услуги») Студент/Заказчик обязан оплатить данную услугу.

2.2 В случае если пользователем услуги является несовершеннолетнее лицо в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет, Заказчиком является Родитель (усыновитель, попечитель, иное физическое лицо, являющееся законным представителем несовершеннолетнего).

2.3 Услуги оказываются в соответствии с «Правилами обучения на курсах английского языка», являющихся неотъемлемой частью настоящей Публичной Оферты.

2.4 Учебный центр оказывает услуги в соответствии с действующим прейскурантом, опубликованным на интернет-сайте Учебного центра **cambridgeonline.uz** а Ученик/Заказчик производит оплату за услуги в соответствии с условиями настоящей Публичной оферты.

## **3. Права и обязанности сторон.**

### **3.1 Права и обязанности Учебного центра.**

3.1.1 Учебный центр обязуется организовать и обеспечить надлежащее исполнение услуг, предусмотренных в п. 2.1 настоящей Публичной Оферты.

3.1.2 Учебный центр обязуется проводить **12 занятий** в течении одного месяца в группе до 16 человек по 80 минут.

3.1.3 Учебный центр обязуется по окончании уровня протестировать Ученика/Заказчика и на основании результатов тестирования, перевести его на следующий уровень обучения в соответствии с «Правилами обучения на курсах

английского языка»/оставить на текущем уровне/отказаться от дальнейшего обучения и прекратить действие настоящей Оферты в одностороннем порядке.

3.1.4 Учебный центр имеет право ограничить слушателя к доступу к занятиям и персональному кабинету в случае несвоевременной оплаты за обучение.

3.1.5 Учебный центр имеет право на замену преподавателя в течение всего периода обучения без согласия Ученика/Заказчика.

3.1.6 Учебный центр имеет право не менять учителя, если Ученик/Заказчик просит об этом.

3.1.7 Учебный центр имеет право остановить предоставление услуги Ученику/Заказчику, который не прошел промежуточный экзамен, а также не переводить в другую группу, при отсутствии соответствующих групп, оставляя за собой права не возвращать ранее оплаченную сумму за обучение.

3.1.8 Учебный центр имеет право изменить место/форму проведения занятий и/или График занятий в одностороннем порядке.

3.1.10 При пропусках занятий Ученика/Заказчика. не производить транзакции оплаченных средств другому лицу.

3.1.11 Учебный центр имеет право использовать сертификаты о сдаче экзамена IELTS Ученика, как рекламный материал только по согласованию с Заказчиком.

3.1.12 Учебный центр вправе самостоятельно осуществлять процесс обучения, выбирать системы оценок, формы, порядок и периодичность проверки знаний Ученика.

3.1.13 Учебный центр имеет право исключить Ученика/Заказчика из занятий/закрыть доступ в персональный кабинет, если Ученик/Заказчик в период действия настоящей Оферты допускал нарушения, законодательства и настоящей Оферты.

3.1.14 Учебный центр имеет право исключить Ученика/Заказчика из занятий/закрыть доступ в персональный кабинет, если Ученик/Заказчик в период обучения оскорблял (или относился неуважительно) к сотрудникам учебного центра или другим ученикам/заказчикам в устной форме или в письменной форме (при наличии доказательств / свидетелей).

3.1.15 Учебный центр вправе изменить или дополнить настоящие Условия Публичной Оферты в любой момент в одностороннем порядке.

## **3.2 Права и обязанности Ученика/Заказчика**

3.2.1 Ученик/Заказчик обязан до момента заключения Договора и внесения оплаты ознакомиться с содержанием и условиями настоящей оферты, стоимостью услуг Учебного центра, размещенными на сайте **cambridgeonline.uz**.

3.2.2 Внесение первичной оплаты Учеником/Заказчиком означает ознакомление и принятие условий настоящей Оферты Учеником/Заказчиком.

3.2.3 Ученик/Заказчик обязуется оплачивать за обучение до третьего занятия каждого месяца.

3.2.4 Ученик/Заказчик обязуется оплатить за занятия если он являясь действующим студентом учебного центра посетил один или более пробных занятий у других преподавателей.

3.2.5 Ученик/Заказчик обязуется выполнять самостоятельные задания по подготовке к занятиям, даваемые преподавателем, посещать занятия по утвержденному расписанию, не передавать права на обучение по настоящей Оферте третьим лицам.

3.2.6 Ученик/Заказчик обязуется не распространять (копировать, публиковать, размещать на Интернет ресурсах, передавать или перепродавать третьим лицам) в коммерческих или некоммерческих целях материалы и информацию, предоставляемую в рамках обучения (в бумажном, электронном или другом виде), создавать на основе полученных материалов коммерческие продукты, а также использовать эту информацию каким-либо иным образом, кроме как для личного пользования.

3.2.7. Если Ученик/Заказчик по причине расформирования группы, принимает решение перевестись в другую группу, подходящую для себя из предложенных вариантов, то Ученик/Заказчик обязуется произвести оплату за курс и продолжить обучение в данной группе

3.2.8 Ученик/Заказчик обязуется соблюдать «Правила обучения на курсах английского языка» (Приложение №2).

3.2.9 Ученик/Заказчик обязуется не передавать третьим лицам учебно-методические материалы, переданные Учебным центром, и доступ к учебному процессу учебного центра.

3.2.10 Ученик/Заказчик обязуется возмещать ущерб, причиненный имуществу Учебного центра по первому требованию Учебного центра.

3.2.11 Ученику/Заказчику запрещается кричать, громко слушать музыку, смотреть видео и фильмы, шуметь, курить в зале ожидания и на территории Учебного центра.

3.2.12 Ученик/Заказчик имеет право пользоваться имуществом Учебного центра, необходимых для осуществления образовательного процесса, во время занятий, предусмотренных расписанием.

3.2.13 Ученик/Заказчик имеет право обращаться к сотруднику Учебного центра по вопросам касающегося учебного процесса.

3.2.14 Ученик/Заказчик имеет право получать полную и достоверную информацию об оценке знаний, умений, навыков, а также о критериях этой оценки.

#### **4. Стоимость услуг и порядок расчетов.**

4.1 Цена Услуг указывается в прайс-листе в суммах РУз без учёта НДС (Приложение №1).

4.2 Оплата по настоящей оферте осуществляется Учеником/Заказчиком после первого пробного занятия по результатам определения уровня Заказчика/Ученика в следующем порядке: за первый месяц обучения предоплата в размере 100% ежемесячной суммы должна быть произведена сразу после первого занятия. В дальнейшем ,оплата за последующий месяц производится по истечению **12 уроков**.

4.3 Если оплата не осуществляется своевременно Учебный центр/Исполнитель вправе не допускать Ученика/Заказчика к занятиям и закрыть доступ к персональному кабинету.

4.4 За пропущенные Заказчиком/Учеником занятия оплата не возвращается, учебное время не компенсируется.

4.5 Оплата за Услуги может производиться в наличной и безналичной (с банковской карты, денежные переводы) форме. При оплате в безналичной форме соответствующие документы, подтверждающие оплату, должны быть предоставлены Заказчиком/Учеником в течение недели с даты платежа.

### **Общие порядки.**

5.1. В случае совпадения дней занятия с праздничными днями, отмечаемые в Республике Узбекистан, и в случае ограничения доступа к зданию, занятия отменяются и не переносятся в другой день и оплаченная сумма не переходит на следующий месяц и не принадлежит возврату

**5.2.** Если Ученик/Заказчик пропускает определенное количество занятий и хочет продолжить обучение, то сумма взимается полностью за **12 занятий**.

**5.3 Оплата взимается полностью за 12 занятий, в случае если Ученик/Заказчик не предупредил Учебного центра об уходе в письменном виде до конца даты оплаты .**

5.4. В случае провала экзамена и не нахождения соответствующих групп Учебным центром, оплаченная сумма не переходит на следующий месяц и не подлежит возврату, и Ученик/Заказчик обязан доучиться в своей группе до начала нового месяца.

### **6. Прочие условия**

**6.1 Учебный центр не несёт ответственность перед Учеником:**

6.1.1 За не достижение последним результатов курса (Ученик/Заказчик не набрал количество баллов по итогам экзамена по программе Учебного центра, необходимое для перехода на следующий уровень обучения, др.) если не достижение результатов произошло по вине Ученика/Заказчика (не посещение занятий, невыполнение домашних заданий, невыполнение Программы курса и др.);

- 6.1.2 если невозможность выполнения/ненадлежащее выполнение обязательств, произошли не по вине Учебного центра;
- 6.1.3 если невозможность выполнения/ненадлежащее выполнение обязательств, произошли по вине Ученика/Заказчика;
- 6.1.4 в случае наступления форс-мажорных обстоятельств;
- 6.1.5 в иных случаях, предусмотренных законодательством РУз.

## **6.2 Учебный центр вправе отказаться от предоставления услуг по настоящей Публичной Оферте, если Ученик/Заказчик:**

- 6.2.1 неоднократно нарушил обязательства, предусмотренные настоящим офертой, что явно затрудняет исполнение обязательств Учебным центром и нарушает права и законные интересы других обучающихся и работников Учебного центра;
- 6.2.2 нарушает сроки произведения оплаты, указанные в настоящей Публичной Оферте;
- 6.2.3 своим поведением систематически нарушает права и законные интересы других обучающихся и работников Учебного центра, не посещает занятия или препятствует нормальному осуществлению учебного процесса;
- 6.2.4 Договор в данном случае будет считаться расторгнутым со дня, указанного Исполнителем в уведомлении об отказе от исполнения Договора любым способом, позволяющим зафиксировать факт отправки такого уведомления.
- 6.2.3 В течение трех дней со дня первой оплаты Ученик/Заказчик должен отправить свои персональные данные (Ф.И.О., дата рождения, номер телефона) и отсканированный документ, подтверждающий его/её личность (Паспорт, Свидетельство о рождении) Учебному центру по электронной почте **cambridgeonline.uz**.
- 6.2.4 Учебный центр не несёт ответственность за содержание и достоверность информации, предоставленной Заказчиком при регистрации и в электронном письме.
- 6.2.5 Ученик/Заказчик несёт ответственность за достоверность предоставленной информации при регистрации в электронном письме.
- 6.2.6 Ученик/Заказчик гарантирует, что все условия настоящей Публичной Оферты ему/ей понятны, и Ученик/Заказчик принимает условия без оговорок и в полном объеме.
- 6.2.7 Стороны обязуются немедленно информировать друг друга о затруднениях, препятствующих выполнению условий настоящей Публичной Оферты, для своевременного принятия необходимых мер.
- 6.2.8 К Договору прилагаются: Приложение №1 (цена услуг), Приложение №2 «Правила обучения на курсах английского языка»

## **7.**

### **Форс-Мажор**

7.1 Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, таких как: пожары, землетрясение, военные действия и др., если эти обстоятельства непосредственно повлияли на исполнение настоящего Договора.

7.2 Сторона, для которой создавалась невозможность исполнения обязательств по настоящему Договору, обязана известить о наступлении и прекращении вышеуказанных обстоятельств в десятидневный срок в письменном виде.

## **8. Срок действия договора оферты и порядок сдачи-приемки оказанных услуг.**

8.1 Договор вступает в силу с момента его заключения (акцепта оферты) и действует до выполнения Сторонами своих обязательств.

8.2 Настоящая Публичная Оферта заключается в вышеуказанных целях, без каких – либо ограничений в дате.

8.3 При расторжении договора оферты, акт о расторжении договора не формируется и не подписывается сторонами.

8.4 По завершению предоставленных услуг по обучению Английскому языку, акт об оказанных услугах не формируется и не подписывается. Приемка производится без подписания актов. Услуги считаются оказанными надлежащим образом и принятыми Заказчиком в полном объеме, если в течение десяти календарных дней после окончания последнего оплаченного занятия Учебный центр не получил от Ученика/Заказчика мотивированное письменное возражение по качеству оказанных услуг на электронную почту [sambridgeonline.uz](mailto:sambridgeonline.uz).

8.5 Все споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящей Публичной Оферты, решаются путем переговоров Сторон. Если не будут устранены путем переговоров, должны окончательно решаться в соответствии с действующим законодательством РУз.

## **9. Реквизиты**

ООО «CAMBRIDGE GROUP» - юридическое лицо, оказывающие образовательные услуги на основании лицензии № МО320, выданной 26/04/2019.

Юридический адрес: г.Ташкент, Чиланзарский р-н, м-в Олмазор, 6/7;Р/с:

8000 7009 3526 9001; В ОПЕРУ ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС

МФО: 01071;

ИНН: 305 803 863;

ОКЭД: 85590;

Тел .: 78 777 77 74

Директор: Пулатов Ж.Х..

## Приложение №1

Наименование Тарифа	Количество слушателей в Группе	Количество уроков в месяц	Стоимость обучения за каждый урок.	Стоимость обучения за один полный месяц.
Group GE	14±2	<b>12</b>	74 000	888 000
Group IELTS	14±2	<b>12</b>	74 000	888 000
Individual	1	<b>12</b>	250 000	3 000 000
Mini Group 2x	2	<b>12</b>	150 000	1 800 000
Mini Group 3x	3	<b>12</b>	125 000	1 500 000
Mini Group 4x	4	<b>12</b>	100 000	1 200 000
IELTS pro	16	<b>12</b>	110 000	1 320 000



## Приложение №2

### Правила обучения на курсах английского языка «ООО CAMBRIDGE GROUP»

#### **Определение уровня:**

Для определения уровня знания английского языка, Заказчик/Ученик обязан сдать тесты, составленные Учебным центром/Исполнителем. По результатам тестовых испытаний Исполнитель определяет уровень знаний английского языка и распределяет Заказчиков/Учеников по соответствующим группам с соответствующим уровнем обучения.

#### **Прохождение на следующий уровень:**

По окончании каждого уровня Заказчик/Ученик обязан сдать итоговый экзамен по программе Исполнителя, организованный Исполнителем и набрать свыше 65 баллов. Если Заказчик/Ученик не набирает необходимое количество баллов, Заказчик/Ученик может за свой счет пройти обучение с помощью дополнительных занятий и попробовать пересдать экзамен повторно. Если ученик не приходит на экзамен в назначенный день по неуважительной причине, Исполнитель вправе по своему усмотрению провести для него повторный экзамен или отказать в проведении экзамена.

#### **Смена Групп/преподавателя:**

Заказчик/Ученик без согласования с ответственным за процесс обучения лицом Исполнителя не имеют права менять свои группы. Если уровень группы не соответствует знаниям Заказчика/ Ученика или предложенное время не подходит ему, то в этом случае смена группы производится с помощью администрации Исполнителя.

Если качество Услуг в той группе, в которой состоит ученик, ему не подходит, Заказчик/Ученик, имеет право по согласованию с ответственным лицом Исполнителя, перейти в другую группу/попросить замену преподавателя сразу после первого занятия. После второго и следующих занятий смена группы/преподавателя не допускается.

#### **Пропуск занятий:**

Если в установленное время Заказчик/ Ученик не приходит на занятие, Центр вправе начать занятие без Заказчика/ Ученика. В случае неявки Заказчика/ Ученика в установленное время, занятие считается пропущенным по вине Заказчика/Ученика и с баланса Заказчика/ Ученика снимаются деньги за пропущенное занятие.

#### **Возврат денежных средств:**

Возврат и заморозка оплаченных денежных средств Заказчиком/Учеником не осуществляются ни при каких обстоятельствах.

#### **Связь с родителями.**

Каждый несовершеннолетний Ученик обязан предоставлять информацию о своих родителях или своих опекунах. Любые вопросы, относящиеся к посещению занятий, оплаты и сдачи экзаменов будут отправляться Исполнителем родителям несовершеннолетних учеников.

**Возрастные ограничения:**

Минимальный возраст, с которого Исполнитель оказывает Услуги тринадцать лет.

**Литература:**

После оплаты курса Исполнитель предоставляет каждому Заказчику/Ученику все необходимые учебные материалы, относящиеся к каждому уровню.

**Поведение во время занятий:**

- Учащийся приходит на занятия со всеми необходимыми учебниками и канцелярскими принадлежностями.
- Посещение Заказчиком/Учеником занятия в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения запрещается.
- Заказчику/Ученику запрещается отвлекаться и отвлекать других учащихся в течение занятий.

**Поведение в учебном центре:**

- Заказчику/Ученику запрещается заходить в служебные помещения.
- Заказчик/Ученик обязуется соблюдать чистоту и порядок в уборных, находящихся на территории центра.
- Заказчику/Ученику запрещается осуществлять АУДИО и ВИДЕОЗАПИСЬ уроков.
- Заказчик/Ученик обязан бережно относиться к имуществу Учебного центра.

### **Приложение № 3**

#### **«Как собирать и использовать кембриджские баллы/монеты»**

1. Студент/заказчик имеет возможность накапливать Кембриджские баллы, участвуя в занятиях в образовательном центре. Эти баллы начисляются за своевременный приход на занятия, полное и правильное выполнение домашних заданий, целевое использование видеоматериалов и другие ситуации.
2. Баллы, набранные студентом/клиентом, можно обменять на монеты Кембриджа (онлайн-валюта). 10 Кембриджских баллов = 1 Кембриджская монета.
3. Читатель/покупатель может использовать свои кембриджские монеты (онлайн-валюта) для покупки товаров, доступных в интернет-магазине Cambridge.
4. Цены на продукцию, доступную в магазине Кембриджа, определяются образовательным центром самостоятельно.
5. Если студент/покупатель не заберет товар, купленный в магазине Кембриджа, в течение 4 недель, он будет возвращен на склад, а монеты Кембриджа (онлайн-валюта) не будут возвращены.
6. Участие в воскресных мероприятиях в учебном центре осуществляется на усмотрение студента/заказчика. Вы можете участвовать в мероприятиях бесплатно или заплатив монетами Кембриджа (онлайн-валюта).
7. В связи с ограниченным количеством мест на мероприятиях право на участие будут иметь только те участники, которые успели зарезервировать свои места.
8. Студенты/клиенты, чей уровень знания английского языка соответствует IELTS, смогут принять участие в пробных экзаменах, которые проводятся по воскресеньям в учебном центре. Эти экзамены проводятся бесплатно. На пробных экзаменах выделяется до 100 мест, и право участвовать будут иметь только те участники, которые успели зарезервировать места.
9. Для получения БОНУСОВ студенту необходимо пройти курс подготовки IELTS LEVEL 1 или LEVEL 2 в течение не менее 3 (трех) месяцев, при этом бонусы предоставляются по результатам экзамена:
  - 1 000 000 (Один миллион) сум при наборе 7,5 баллов;
  - 2 000 000 (два миллиона) сумов при наборе 8,0 баллов;
  - при наборе 8,5 баллов сум в эквиваленты 1000 долларов США.